

EN Notice to Users of the D200

Please note the following additions to the D200 manual.

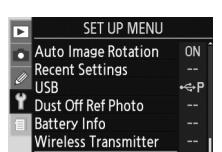
Wireless Transmitter

A **Wireless Transmitter** option has been added to the setup menu (see page 115 of the D200 *Guide to Digital Photography*). This option is available only if an optional WT-3 wireless transmitter is attached, when it is used to adjust settings for connection to wireless or Ethernet networks. The WT-3 can be used to control the camera from a computer or to transmit photographs to a computer or printer on the same network. See the *WT-3 User's Manual* for more information on using the WT-3.



Image Authentication

An **Image authentication** option has been added to the setup menu (see page 115 of the D200 *Guide to Digital Photography*). Photographs taken when this option is on contain image authentication information, allowing alterations to the image to be detected using Nikon's optional Image Authentication software. Image authentication information can not be added after a picture is taken. Photographs taken with image authentication on are marked by a icon on the second page of the playback information display.



The image authentication menu contains the following options:

Option	Description
Off (default)	Image authentication information is not embedded in new photographs.
On	Image authentication information is embedded in new photographs.

Image Transfer

Modifications to color profiles or IPTC information made in PictureProject during transfer will be detected by Nikon's Image Authentication software. Turn auto embed options off when transferring photographs for use with Image Authentication.

Image Overlay

Image authentication information is not embedded in pictures created with image overlay.

DE Hinweis für Benutzer der D200

Bitte beachten Sie die folgenden Ergänzungen zum Handbuch der D200.

Wireless-LAN-Adapter

Dem Systemmenü wurde die Option »**Wireless-LAN-Adapter**« hinzugefügt (siehe Seite 115 im *Handbuch zur Digitalfotografie* für die D200). Diese Option steht nur dann zur Verfügung, wenn ein Wireless-LAN-Adapter WT-3 (optionales Zubehör) an der Kamera montiert ist, und dient zum Festlegen von Einstellungen für die Verbindung mit drahtlosen oder Ethernet-Netzwerken. Der WT-3 kann verwendet werden, um die Kamera von einem Computer aus zu steuern oder um Bilder an einen Computer oder Drucker im gleichen Netzwerk zu übertragen. Weitere Informationen zur Verwendung des WT-3 finden Sie im *WT-3-Benutzerhandbuch*.

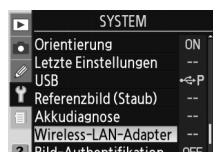


Bild-Authentifikation

Dem Systemmenü wurde die Option »**Bild-Authentifikation**« hinzugefügt (siehe Seite 115 im *Handbuch zur Digitalfotografie* für die D200). Wenn diese Option aktiviert ist, werden bei der Aufnahme eines Bildes Informationen zur Bild-Authentifikation in die Datei eingebettet. Mithilfe dieser Informationen kann die optional erhältliche Nikon-Software für die Bild-Authentifikation eventuell am Bild vorgenommene Änderungen erkennen. Informationen zur Bild-Authentifikation können nicht nachträglich zu einer Aufnahme hinzugefügt werden. Mit aktiverter Bild-Authentifikation aufgenommene Bilder sind auf der zweiten Seite der Wiedergabeinformationen mit dem Symbol gekennzeichnet.



Das Menü »**Bild-Authentifikation**« enthält die folgenden Optionen:

Option	Beschreibung
Aus (Standardvorgabe)	Es werden keine Informationen zur Bild-Authentifikation in neue Bilder eingebettet.
Ein	Es werden Informationen zur Bild-Authentifikation in neue Bilder eingebettet.

Bildübertragung

Die Nikon-Software für die Bild-Authentifikation erkennt Änderungen, die in PictureProject während der Übertragung an Farbprofilen bzw. IPTC-Informationen vorgenommen werden. Daher sollten Optionen zur automatischen Einbettung von Informationen deaktiviert werden, wenn Sie Bilder zur Verwendung mit der Software für die Bild-Authentifikation übertragen.

Bildmontage

In Bildern, die mit den Optionen »**Bildmontage**« erstellt werden, werden keine Informationen zur Bild-Authentifikation eingebettet.

FR A l'intention des utilisateurs du D200

Veuillez noter les ajouts suivants au manuel du D200.

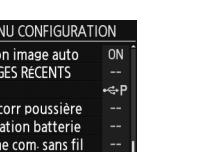
Système de communication sans fil

Une option relative au **Système com. sans fil** a été ajoutée au menu Paramètres (voir page 115 du *Guide de la photographie numérique* du D200). Cette option des disponibles uniquement lorsqu'un système de communication sans fil WT-3 (en option) est connecté. Elle permet de régler les paramètres pour les connexions aux réseaux Wi-Fi et Ethernet. Le WT-3 permet de contrôler l'appareil photo depuis un ordinateur ou de transmettre des photos vers un ordinateur ou une imprimante sur le même réseau. Reportez-vous au *Guide d'utilisation du WT-3* pour plus d'informations sur l'utilisation du WT-3.



Authentifier l'image

Une option **Authentifier l'image** a été ajoutée au menu Paramètres (voir page 115 du *Guide de la photographie numérique* du D200). Lorsque cette option est activée, les photos contiennent des informations d'authentification, permettant de détecter toute modification grâce au logiciel Image Authentication Nikon (en option). Les informations d'authentifications ne peuvent pas être ajoutées après que la photo a été prise. Les photos contenant des informations d'authentification sont marquées d'une icône sur le second écran d'informations qui apparaît en mode Visualisation.



Le menu d'identification des images contient les options suivantes :

Option	Description
Désactivé (valeur par défaut)	Les informations d'authentification ne sont pas intégrées dans les photos.
Activé	Les informations d'authentification sont intégrées dans les photos.

Transfert des images

Les modifications apportées aux profils colorimétriques et aux données IPTC dans PictureProject lors du transfert sont détectées par le logiciel Image Authentication. Désactivez cette option lorsque vous transférez des images si vous souhaitez les utiliser avec Image Authentication.

Superposition d'images

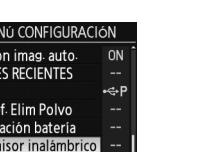
Les informations d'authentification ne sont pas intégrées aux images créées par superposition.

ES Aviso a los usuarios de la D200

Rogamos que tenga en cuenta los siguientes textos que se han añadido al manual de la D200.

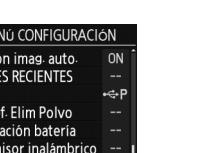
Transmisor inalámbrico

Se ha añadido la opción **Transmisor inalámbrico** al Menú configuración (consulte la página 115 de la D200 *Guía para la fotografía digital de la D200*). Esta opción sólo estará disponible si está montado el Transmisor inalámbrico WT-3 opcional y cuando se use para ajustar la configuración de la conexión a una red inalámbrica o Ethernet. El WT-3 se puede utilizar para controlar la cámara desde un ordenador o para transmitir fotografías a un ordenador o una impresora de una misma red. Consulte el *Manual del usuario del WT-3* para obtener más información sobre su uso.



Autenticación imag.

Se ha añadido la opción **Autenticación imag.** al Menú configuración (consulte la página 115 de la D200 *Guía para la fotografía digital de la D200*). Las fotografías que se tomen cuando esta opción esté activada incluirán la información de autenticación de la imagen, lo que permitirá detectar las modificaciones realizadas en la misma mediante el software opcional Autenticación de imágenes de Nikon. La información de autenticación de la imagen no se puede añadir a la fotografía después de tomarla. Las fotografías tomadas con la autenticación de imágenes activada se marcarán con el icono en la segunda página de la pantalla de información de la reproducción.



El menú Autenticación imag. ofrece las opciones siguientes:

Opción	Descripción
Apagado	La información de la autenticación de imágenes no se incluye en las (predeterminada) nuevas fotografías
Encendido	La información de la autenticación de imágenes se incluye en las nuevas fotografías

Transferencia de imágenes

Las modificaciones que se realicen en PictureProject de los perfiles de color o de la información IPTC durante la transferencia serán detectadas por el software de autenticación de imágenes de Nikon. Desactive las opciones de incorporación automática cuando transfiera las fotografías para utilizarlas con Autenticación de imágenes.

Superposición imag.

La información de la autenticación no se incorpora a las imágenes creadas mediante la superposición de imágenes.

NO Melding til brukere av D200

Vær oppmerksom på følgende tillegg til D200-håndboken.

Trådløs sender

Alternativet **Wireless Transmitter** (Trådløs sender) er lagt til på oppsettmenyen (se side 115 i *Guide til digital fotografering* for D200). Dette alternativet er bare tilgjengelig hvis en trådløs WT-3-sender (ekstrautstyr) er montert, når den brukes til å justere innstillingene for tilkobling til trådløse nettverk eller Ethernet-nettverk. Ved hjelp av WT-3 kan du styre kameraet fra en datamaskin, eller overføre fotografier til en datamaskin eller skriver til samme nettverk. Se i *Brukerhåndboken for WT-3* for mer informasjon om hvordan du bruker WT-3.



Bildeautentifisering

Alternativet **Image authentication** (Bildeautentifisering) er lagt til på oppsettmenyen (se side 115 i *Guide til digital fotografering* for D200). Fotografier som tas når dette alternativet er aktivert, inneholder informasjon om bildeautentifisering, slik at endringer som gjøres i bildet kan spores ved hjelp av Nikons programvare for bildeautentifisering (ekstrautstyr). Informasjon om bildeautentifisering kan ikke legges til etter at bildet er tatt. Fotografier som er tatt når bildeautentifisering er aktivert, merkes med et -ikon på andre side i informasjonsvisningen for avspilling.

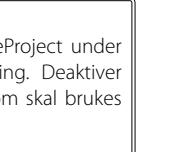


Menyen Bildeautentifisering inneholder følgende alternativer:

Alternativ	Beskrivelse
Off (Av) (standard)	Informasjon om bildeautentifisering blir ikke bygget inn i nye bilder.
On (På)	Informasjon om bildeautentifisering bygges inn i nye bilder.

Bildeoverføring

Endringer i fargeprofiler eller IPTC-informasjon som opprettes i PictureProject under overføring, vil bli oppdaget av Nikons programvare for bildeautentifisering. Deaktiver alternativet for automatisk innebygging når du overfører fotografier som skal brukes med Bildeautentifisering.



Bildeoverlappning

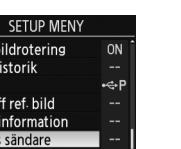
Det bygges ikke inn informasjon om bildeautentifisering i bilder som opprettes med bildeoverlappning.

SE För dig som använder D200

Följande är tillägg till handboken för D200.

Trådlös sändare

Ett alternativ för **Trådlös sändare** har lagts till i setup-menyn (se sidan 115 i *Guide för digital fotografering* för D200). Alternativet är tillgängligt endast om en WT-3 trådlös sändare (säljs separat) har anslutits och används för att justera inställningarna för att ansluta till ett Ethernet- eller trådlöst nätverk. Med WT-3 kan du använda kameran från en dator eller överföra bilder till en dator eller skriva i samma nätverk. Mer information finns i *användarhandboken för WT-3*.



Bildautentisering

Ett alternativ för **Bildautentisering** har lagts till i setup-menyn (se sidan 115 i *Guide för digital fotografering* för D200). Bilder som tas med den här inställningen innehåller bildautentiseringssinformation. Det gör att du kan upptäcka ändringar i bilden med hjälp av Nikons bildautentiseringssprogram Image Authentication (säljs separat). Bildautentiseringssinformation kan inte läggas till efter att du har tagit en bild. Om du använder bildautentisering markeras bilderna med en -ikon på sida nummer två i bildvisningsinformationen.

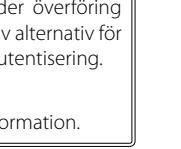


Bildautentiseringssmenyn innehåller följande alternativer:

Alternativ	Beskrivning
Av (standard)	Nya bilder innehåller inte bildautentiseringssinformation.
På	Nya bilder innehåller bildautentiseringssinformation.

Bildöverföring

Om färginställningar eller IPTC-information ändras i PictureProject under överföring kommer det upptäckas i Nikons Image Authentication-program. Stäng alternativet för automatisk information när du överför bilder som ska användas för bildautentisering.



Bildöverlägg

Bilder som skapas med bildöverlägg innehåller inte bildautentiseringssinformation.

FI Huomautus D200 mallin käyttäjille

D200 mallin käyttöoppaaseen on lisätty seuraavat tiedot.

Langaton lähetin

Asetusvalikkoon on lisätty **Wireless**

Dk Meddelelse til brugere af D200

Bemerk følgende tilføjelser til D200-brugsanvisningen.

Trådløs sender WT-3

Indstillingen **Wireless Transmitter** (Trådløs sender) er blevet føjet til opsætningsmenuen (se side 115 i D200 Guide til digital fotografering). Denne indstilling er kun tilgængelig, hvis der er tilføjet en WT-3 trådløs sender, når den bruges til at justere indstillingerne for tilslutning til trådløse netværk eller Ethernet-netværk. WT-3 kan bruges til at styre kameraet fra en computer eller til at overføre billeder til en computer eller printer i det samme netværk. Se *brugsanvisningen til WT-3*, hvis du ønsker yderligere oplysninger om brug af WT-3.

Billedverificering

Indstillingen **Image authentication** (Billedverificering) er blevet føjet til opsætningsmenuen (se side 115 i D200 Guide til digital fotografering). Billeder, der tages, når denne indstilling er aktiveret, indeholder oplysninger om billedverificering, hvilket gør det muligt at registrere ændringer af billedet, som er foretaget vha. Nikons billedverificeringssoftware, der fås som ekstraudstyr. Oplysninger om billedverificering kan ikke tilføjes, når et billede er taget. Billeder, der tages, når billedverificering er aktiveret, markeres med ikonet på anden side af afspilningsinformationsdisplayet.

Billedverificeringsmenuen indeholder følgende indstillinger:

Indstilling	Beskrivelse
Off (Fra) (standard)	Billedverificeringsoplysninger indfotograferes ikke på nye billeder.
On (Til)	Billedverificeringsoplysninger indfotograferes på nye billeder.

Billedoverførsel

Ændringer af farveprofiler eller IPTC-information, som foretages i PictureProject under overførslen, registreres af Nikons billedverificeringssoftware. De automatiske indfotograferingsindstillinger skal deaktiveres i forbindelse med overførsel af billeder til brug med billedverificering.

Image Overlay

Oplysninger om billedverificering inkluderes ikke på billeder, der oprettes vha. image overlay.

Nl Mededeling voor gebruikers van de D200

Aan de D200-handleiding is de volgende informatie toegevoegd:

Draadloze Transmitter

Aan het setup-menu is de optie **Draadloze Transmitter** toegevoegd (zie pagina 115 van de handleiding D200 Gids voor digitale fotografie). Deze optie is alleen beschikbaar als een optionele WT-3 draadloze transmitter op uw systeem is aangesloten, en wanneer er instellingen mee worden aangepast voor verbinding met draadloze of Ethernet-netwerken. De WT-3 kan worden gebruikt om de camera te besturen vanaf een computer of om foto's te over te brengen naar een computer of printer in hetzelfde netwerk. Zie de *WT-3 Gebruikershandleiding* voor meer informatie over het gebruik van de WT-3.

Beeld-authenticiteit

Aan het setup-menu is de optie **Beeld-authenticiteit** toegevoegd (zie pagina 115 van de D200 Gids voor digitale fotografie). Aan foto's die worden gemaakt wanneer deze optie is ingeschakeld, worden gegevens over beeld-authenticiteit toegevoegd, zodat wijzigingen in de foto kunnen worden gedetecteerd met Nikons optionele Image Authentication-software. Gegevens over beeld-authenticiteit kunnen niet worden toegevoegd nadat een foto is gemaakt. Foto's die zijn gemaakt terwijl de optie Beeld-authenticiteit is ingeschakeld, worden gemarkeerd met het pictogram op de tweede pagina van het scherm met foto-informatie.

Het menu Beeld-authenticiteit bevat de volgende opties:

Optie	Beschrijving
Uit (standaard)	Gegevens over beeld-authenticiteit worden niet ingesloten in nieuwe foto's.
Aan	Gegevens over beeld-authenticiteit worden ingesloten in nieuwe foto's.

Beeldoverdracht

Wijzigingen in kleurprofielen of IPTC-gegevens die tijdens de overdracht zijn gemaakt in PictureProject, worden gedetecteerd door de Image Authentication-software van Nikon. Schakel opties voor automatisch insluiten van gegevens uit als u foto's overspeelt voor gebruik met Image Authentication.

Beeld-op-beeld

Gegevens over beeld-authenticiteit worden niet ingesloten in foto's die zijn gemaakt wanneer de optie Beeld-op-Beeld is ingeschakeld.

Pt Aviso aos utilizadores da D200

Tenha em atenção as seguintes adições ao manual da D200.

Transmissor Sem Fios

A opção de **Transmissor Sem Fios** foi adicionada ao menu de configuração (ver página 115 do Guia de fotografia digital da D200). Esta opção só está disponível se estiver ligado um transmissor sem fios WT-3 opcional, caso em que é utilizada para ajustar definições para ligação a redes sem fios ou de Ethernet. O WT-3 pode ser utilizado para controlar a câmara a partir de um computador, ou para transmitir fotografias para um computador ou para uma impressora da mesma rede. Consulte o Manual do Utilizador do WT-3 para obter mais informações acerca da utilização do WT-3.

Autenticação de Imagens

A opção de **Autenticação de Imagens** foi adicionada ao menu de configuração (ver página 115 do Guia de fotografia digital da D200). As fotografias tiradas com esta opção activada contêm informações de autenticação de imagem, permitindo detectar alterações na imagem utilizando o software Image Authentication opcional da Nikon. As informações de autenticação de imagens não podem ser adicionadas depois de tiradas as fotografias. As fotografias tiradas com autenticação de imagens são assinaladas com um ícone na segunda página do ecrã das informações de reprodução.

O menu de autenticação de imagens contém as seguintes opções:

Opção	Descrição
Off (Desligado) (predefinição)	As informações de autenticação de imagens não são incluídas em novas fotografias.
On (Ligado)	As informações de autenticação de imagens são incluídas em novas fotografias.

Transferência de Imagens

As modificações de perfil de cor ou de informações IPTC efectuadas no PictureProject durante a transferência serão detectadas pelo software Image Authentication da Nikon. Desligue as opções de inclusão automática ao transferir fotografias para utilizar com o Image Authentication.

Sobreposição de Imagens

As informações de autenticação de imagens não são incluídas nas fotografias tiradas com sobreposição de imagens.

It Nota per gli utenti della fotocamera D200

Prendete nota delle seguenti aggiunte al manuale della fotocamera D200.

Trasmittitore wireless

Al menu impostazioni è stata aggiunta l'opzione **Trasmittitore wireless** (vedere pagina 115 della Guida alla Fotografia Digitale della fotocamera D200). Questa opzione è disponibile solo se è collegato un trasmittitore senza cavi WT-3 opzionale, quando è utilizzata per regolare le impostazioni di connessione alle reti senza cavi o Ethernet. È possibile utilizzare il trasmittitore WT-3 per controllare la fotocamera da un computer o per trasmettere le foto a un computer o a una stampante della stessa rete. Per maggiori informazioni sull'utilizzo del trasmittitore WT-3, vedere il manuale di WT-3.

Autenticazione foto

Al menu impostazioni è stata aggiunta l'opzione **Autenticazione foto** (vedere pagina 115 della Guida alla Fotografia Digitale della fotocamera D200). Le fotografie scattate quando è attivata questa opzione contengono informazioni sull'autenticazione dell'immagine. È possibile quindi rilevare le alterazioni dell'immagine utilizzando il software di autenticazione dell'immagine opzionale di Nikon. Non è possibile aggiungere informazioni di autenticazione dell'immagine alle foto già scattate. Le fotografie contenenti informazioni di autenticazione dell'immagine sono contrassegnate dall'icona sulla seconda pagina del display di informazioni sulla riproduzione.

Il menu Autenticazione Immagine contiene le seguenti opzioni:

Opzione	Descrizione
No	Le informazioni di autenticazione dell'immagine non sono comprese nelle nuove foto. (default)
Sì	Le informazioni di autenticazione dell'immagine sono comprese nelle nuove foto.

Trasferimento immagine

Con il software di autenticazione immagine di Nikon è possibile rilevare le modifiche apportate in PictureProject ai profili colore o alle informazioni IPTC durante il trasferimento. Disattivate le opzioni automatiche incorporate durante il trasferimento delle foto da utilizzare con il software di autenticazione immagine.

Sovrapponi immagini

Le informazioni di autenticazione immagine non sono comprese nelle foto create con l'opzione di sovrapposizione delle immagini.

Gr Σημείωση για τους χρήστες της φωτογραφικής μηχανής D200

Άβετε υπόψη τις παρακάτω προσθήκες στο εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής D200.

Ασύρματος πομπός

Στο μενού ρυθμίσεων έχει προστεθεί η επιλογή **Wireless Transmitter** (ασύρματος πομπού) (ανατρέξτε στη σελίδα 115 του Οδηγού ψηφιακής φωτογραφίας της φωτογραφικής μηχανής D200). Η επιλογή αυτή είναι διαθέσιμη μόνο εάν έχει προσαρμοστού το προσαρτικό ασύρματο πομπός WT-3 για την προσαρμογή των ρυθμίσεων σαύδεσης σε ασύρματο δίκτυο ή δίκτυο Ethernet. Ο πομπός WT-3 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο της μηχανής από υπολογιστή ή για τη μεταφορά φωτογραφιών σε υπολογιστή ή έκπτωση στο ίδιο δίκτυο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του WT-3, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο πομπών WT-3.

Πιστοποίηση εικόνας

Στο μενού ρυθμίσεων έχει προστεθεί η επιλογή **Image authentication** (πιστοποίησης εικόνας) (ανατρέξτε στη σελίδα 115 του Οδηγού ψηφιακής φωτογραφίας της φωτογραφικής μηχανής D200). Οι φωτογραφίες που έχουν ληφθεί με ενεργοποιημένη την επιλογή αυτή περιλαμβάνουν πληροφορίες πιστοποίησης εικόνας, με αποτέλεσμα να είναι δυνατή η προπολούση της εικόνας που ανιχνεύεται χρησιμοποιώντας το προαιρετικό λογισμικό πιστοποίησης εικόνας της Nikon. Οι πληροφορίες πιστοποίησης εικόνας δεν μπορούν να προστεθούν μετά τη λήψη μιας φωτογραφίας. Οι φωτογραφίες που έχουν ληφθεί με ενεργοποιημένη την επιλογή πιστοποίησης εικόνας επισημαίνονται με ένα εικονίδιο στη δεύτερη σελίδα της οθόνης πληροφοριών απεικόνισης.

To menu πιστοποίησης εικόνας περιλαμβάνει τις παρακάτω επιλογές:

Επιλογή	Περιγραφή
Off (Απενεργοποίηση) (προεπιλογή)	Οι πληροφορίες πιστοποίησης εικόνας δεν ενσωματώνονται στις νέες φωτογραφίες.
On (Ενεργοποίηση)	Οι πληροφορίες πιστοποίησης εικόνας ενσωματώνονται στις νέες φωτογραφίες.

Μεταφορά εικόνων

Οι τροποποιήσεις στα προφίλ χρωμάτων ή στις πληροφορίες IPTC που πραγματοποιούνται στο PictureProject κατά τη διάρκεια της μεταφοράς θα ανιχνευθούν από το λογισμικό πιστοποίησης εικόνας της Nikon. Κατά τη μεταφορά φωτογραφιών για χρήση με τη λειτουργία πιστοποίησης εικόνας απενεργοποιήστε τις επιλογές αυτόματης ενσωμάτωσης.

Υπέρθεση εικόνων

Οι πληροφορίες πιστοποίησης εικόνας δεν ενσωματώνονται σε φωτογραφίες που δημιουργήθηκαν με τη λειτουργία υπέρθεσης εικόνων.

Cz Upozornění pro uživatele D200

Povíšimte si prosím následujících doplnění Návodu k obsluze D200.

Wireless Transmitter (Bezdrátové sítové rozhraní)

Do menu SET UP byla přidána volba **Wireless Transmitter** (Bezdrátové sítové rozhraní) (viz strana 115 Návodu k obsluze digitálního fotoaparátu D200). Tato volba je dostupná pro úpravu nastavení připojení do bezdrátových sítí nebo síti Ethernet, a to pouze tehdy, je-li volitelné bezdrátové sítové rozhraní WT-3 připojeno. WT-3 může být použito pro ovládání fotoaparátu z počítače nebo k přenosu fotografií do počítače nebo tiskárny v téže síti. Další informace k používání WT-3 viz Návod k obsluze WT-3.

Image Authentication (Autentizace snímků)

Domenu SET UP byla přidána volba **Image authentication** (autentizace snímků) (viz strana 115 Návodu k obsluze digitálního fotoaparátu D200). Snímky zhotovené při zapnuté volbě obsahují informaci o autentizaci snímků, umožňující pozdě